# Richtlinien zur Zahlung einer Sozialhilfe in Folge einer Naturkatastrophe

1. Die „Initiative der Sozialhilfen“ ist eine solidarische Hilfe für private Haushalte, deren wirtschaftliche Lage in Folge einer Naturkatastrophe bedroht ist.

Sie ist als finanzielle Beihilfe gedacht zur Begleichung unbedingt notwendiger Instandsetzungs- und Anschaffungskosten bezüglich des Hauptwohnsitzes.

1. Die Höhe der Hilfe richtet sich nach:
   * dem Umfang und der Art der Schäden;
   * der finanziellen Lage der betroffenen Haushalte;
   * der Anzahl der zum Haushalt zählenden Personen.
2. Bei der Schätzung der Schäden werden nicht berücksichtigt:
   * 1. versicherte Schäden

b) - Kraftfahrzeuge, Fahrräder

- Zweitwohnungen und/oder Vermietungen

- Wohnwagen, Wohnmobile

- zusätzliche Küchen- oder Badezimmereinrichtungen

- Luxusgegenstände

- Kunstgegenstände

* + Sport- und Freizeitgeräte
  + Bücher
  + Gartenhäuser, Glashäuser, Pflanzungen, Obstbäume, Garten
  + Saunen, Schwimmbäder, Solarien
  + Kellermobiliar

1. Belege, die dem Antrag zwingend beizufügen sind:
   * Kopien der Lohn-, Gehalts- oder Rentenbelege von allen zum Haushalt zählenden Personen und/oder Kopie der Steuerabrechnung 2018;
   * Kopie des Bescheids der Versicherungsgesellschaft;
   * Für Hausgemeinschaften:
     1. Kopie des Bescheids der Versicherungsgesellschaft der Hausgemeinschaft;
     2. Kostenaufteilung innerhalb der Hausgemeinschaft und Informationen zu den Besitzanteilen;

- gegebenenfalls: - Belege über Unterhaltszahlungen.

1. Belege, die dem Antrag fakultativ beigefügt werden können:
   * Fotos der angegebenen Schäden;
   * Bezahlte Rechnungsbelege und/oder Kostenvoranschläge.
2. Bei Hausgemeinschaften muss jeder Geschädigte, der seinen Hauptwohnsitz dort hat, einzeln einen Antrag einreichen. Kollektive Anträge sind nicht zulässig.
3. Die Anträge müssen spätestens bis zum 1. März 2020 beim Ministerium für Familie, Integration und die Großregion, L-2919 Luxemburg (Email: [secretariatsolidarite@fm.etat.lu](mailto:secretariatsolidarite@fm.etat.lu), Fax: 26 20 37 54), eingereicht werden.

**Antrag zur Bewilligung einer sozialen Hilfe in Folge einer Naturkatastrophe**

|  |  |
| --- | --- |
| Datum der Katastrophe |  |

#### ANTRAGSTELLER/IN

1) Name und Vorname : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2) Vollständige Adresse :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3) Sozialversicherungsnummer (Matricule): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4) Tel./GSM : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5) Bankkonto oder CCP

Inhaber des Bankkontos: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Kontonummer: IBAN \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

BIC / Name der Bank : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6) Zusammensetzung des Haushaltes

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name, Vorname** | **Beziehung zum Antragsteller (Ehegatte/in, Kind, …)** | **Beruf** | **Sozialversicherungs-nummer (Matricule)** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

7) Nettoeinkommen - Antragsteller: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(schriftliche Belege sind beizufügen) - Partner/in: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Das Kindergeld wird nicht berücksichtigt) - Andere: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **SCHÄDEN** (Fotos, wenn möglich beifügen)

8) Ort des Schadens (Adresse) :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

9) Gemeinde : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

10) Art des Wohnsitzes :  Einfamilienhaus  Mehrfamilienhaus

andere :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

11) Der/die Antragsteller/in ist :  Eigentümer/in  Miteigentümer/in  Mieter/in

andere :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

12) Gegebenenfalls

Name und Adresse des/der Eigentümers/in:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name und Adresse des Verwalters :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

13) Beschreibung der Schäden (bitte angeben: die verschiedenen beschädigten Räumlichkeiten, das Mobiliar und die Haushaltsgeräte, welche repariert oder ersetzt werden müssen, sowie die Schätzung der Ausgaben)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anzahl | Gegenstand | Schätzung der Ausgaben |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

14) Wurden technische Gutachten erstellt?

ja (Kopien beilegen)  nein

Wenn ja, durch wen? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**C) Versicherungen** (bitte eine Kopie der Antwort der Versicherung beifügen)

15) Name der Gesellschaft die den/die Antragsteller/in versichert :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

16) Wurde die Gesellschaft benachrichtigt?  ja  nein

17) Bereitschaft der Versicherungsgesellschaft die Schäden zu ersetzen :  ja  nein

Falls ja, zurückerstattete Summe: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

18) Andere Bemerkungen : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre, der/die Eigentümer/in des als beschädigt oder zerstört gemeldeten Mobiliars (und gegebenenfalls Gebäudes) zu sein. Ich bescheinige, dass die oben genannten Erklärungen aufrichtig und komplett sind.

Ich erlaube dem Ministerium für Familie, Integration und die Großregion:

1) meine Angaben zu überprüfen und insbesondere bei meiner Versicherungsgesellschaft zusätzliche Informationen und gegebenenfalls eine Kopie des Gutachtens der gemeldeten Schäden an zu fordern,

2) meine namentlichen Angaben auf einem informatischen Datenträger zu speichern,

3) die nötigen Daten weiterzugeben an Experten, falls technische Untersuchungen oder Gutachten gebraucht würden,

4) den Betrag der zugeteilten Hilfe anderen Ministerien oder öffentlichen Verwaltungen mitzuteilen.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,den\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019/2020

(Unterschrift)

Das vorliegende Formular, vollständig ausgefüllt, ist mit allen Belegen an das Ministerium für Familie, Integration und die Großregion, Division Solidarité, L-2919 Luxemburg zu senden (Email: [secretariatsolidarite@fm.etat.lu](mailto:secretariatsolidarite@fm.etat.lu), Fax: 26 20 37 54).